

363137-2026 - Concurso

Letónia – Serviços de tradução – Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

OJ S 100/2026 27/05/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal - Anúncio de alteração
Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Valsts ieņēmumu dienests

Correio eletrónico: ramona.jurke@vid.gov.lv

Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Assuntos económicos

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

Descrição: Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

Identificador do procedimento: b01695c4-54fb-4c14-ba8d-e8cd0f17c1f7

Identificador interno: FMVID2025/184/AF

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

Classificação adicional (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

Descrição: Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

Classificação adicional (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (LVZZZ)

País: Letónia

5.1.3. Duração estimada

Duração: 36 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 300 000,00 EUR

5.1.6. Informações gerais

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Informações sobre anúncios anteriores:

Identificador do anúncio anterior: 8eadc152-f62c-4aff-95f1-596218c0d871-01

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento europeu único de contratação pública (DEUCP)

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Finanšu piedāvājuma A sadaļa rakstveida tulkojumi (6 valodas)

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 1.tabulā sniegto informāciju (C1).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 50

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Finanšu piedāvājuma A sadaļa klātienē mutvārdu tulkojumi (5 valodas)

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 2.tabulas 3.kolonnā sniegto informāciju (C2).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 10

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Finanšu piedāvājuma A sadaļas attālinātē mutvārdu tulkojumi (5 valodas)

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 2.tabulas 4.kolonnā sniegto informāciju (C3).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 1

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Audio/video failu transkripciju

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 2.tabulas 5.kolonnā sniegto informāciju (C4).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 1

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Finanšu piedāvājuma B sadaļas rakstveida tulkojumi (20 valoda)

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 3.tabulā sniegto informāciju (C5).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 15

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Finanšu piedāvājuma B sadaļas klātienē mutvārdu tulkojumi (21 valoda)

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 4.tabulas 3.kolonnā sniegto informāciju (C6).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 4

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Finanšu piedāvājuma B sadaļas attālinātē mutvārdu tulkojumi (21 valoda)

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 4.tabulas 4.kolonnā sniegto informāciju (C7).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 1

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Audio/video failu transkripciju (21 valoda)

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 4.tabulas 5.kolonnā sniegto informāciju (C8).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 1

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Aritmētiskā vidējā cenas atlaide % (procentos) rakstveida tulkojumiem

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 5.tabulā sniegto informāciju.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 5

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Standarta rakstveida dokumentu konkrētu daļu tulkošanas izmaksas

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 6.tabulā sniegto informāciju (C9).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 2

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Mašīntulkošana ar tulka apliecinājumu

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 4.tabulas 4.kolonnā sniegto informāciju (C10).

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 2

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Tulkojumu kvalitātes kontroles nodrošināšanas procedūras apraksts.

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta piedāvājumam pievienotajā aprakstā sniegto informāciju (9.tabulas 1.punkts)

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 3

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: IT vides un tulkojamās informācijas (gan elektroniskiem, gan papīra formāta dokumentiem) aizsardzības un konfidencialitātes nodrošināšanas apraksts.

Descrição: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta piedāvājumam pievienotajā aprakstā sniegto informāciju (9.tabulas 2.punkts)

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (pontos, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 5

5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/154087>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrônica: Permitido

Endereço para apresentação: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/154087>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: letão

Catálogo eletrônico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a recepção das propostas: 18/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 6 Meses

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 18/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Local: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Condições relacionadas com a execução do contrato: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Faturação eletrônica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrônicas: não

Será utilizado o pagamento eletrônico: não

Condições financeiras: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Iepirkumu uzraudzības birojs

Informações sobre os prazos de recurso: Iesniegums iesniedzams Iepirkumu uzraudzības birojam, līdz 11/06/2026
Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Valsts ieņēmumu dienests

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Valsts ieņēmumu dienests
Número de registo: 90000069281
Departamento: Administratīvā pārvalde Iepirkumu daļa
Endereço postal: Talejas iela 1
Cidade: Rīga
Código postal: LV-1978
Subdivisão do país (NUTS): Rīga (LV006)
País: Letónia
Ponto de contacto: Administratīvās pārvaldes Iepirkumu daļa
Correio eletrónico: ramona.jurke@vid.gov.lv
Telefone: +37167120208
Endereço Internet: <https://www.vid.gov.lv/lv>
Funções desta organização:
Adquirente
Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Iepirkumu uzraudzības birojs
Número de registo: 90001263305
Endereço postal: Smilšu iela 1
Cidade: Rīga
Código postal: LV-1919
Subdivisão do país (NUTS): Rīga (LV006)
País: Letónia
Ponto de contacto: Juridiskais departaments
Correio eletrónico: pasts@iub.gov.lv
Telefone: +37122416641
Endereço Internet: <https://www.iub.gov.lv>
Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Organizer/472>
Funções desta organização:
Instância de recurso

10. Alteração

Versão do anúncio anterior a alterar
:
74159597-1aa2-4fef-90ff-638a22851466-01
Principal motivo da alteração
:
Informações atualizadas
Descrição

:

Grozījumi iepirkuma procedūras dokumentācijā iekļautajās prasībās

10.1. Alteração

Identificador da secção: LOT-0000

Os documentos do concurso foram alterados em: 26/05/2026

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 510c8317-1986-433a-8ca0-56336e0def91 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 26/05/2026 12:45:39 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Data de envio do anúncio eSender: 26/05/2026 12:45:39 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: letão

Número de publicação do anúncio: 363137-2026

N.º de edição do JO S: 100/2026

Data de publicação: 27/05/2026